

Name: _____

Homework for Lesson 16 (09 May 2014)

Verbs: Present Tense, Active Voice

a. Translate into English

E.g. <i>Sā</i> <i>Paṭhamā</i> <i>Ekavacana</i>	<i>bhattaṃ</i> <i>Dutiyā</i> <i>Ekavacana</i>	<i>pacati.</i> <i>Kiriyā/Ākhyāta</i> <i>Ekavacana</i>
Answer: She cooks rice.		
1. <i>Ahaṃ āhārena pattaṃ pūremi.</i>		
I fill the bowl with food.		
2. <i>Tvaṃ paṇḍitena mantesi.</i>		
You [sg.] discuss with the wise man.		
3. <i>Te dīpasmim māṇavehi rukke ropenti.</i>		
They (masculine) plant trees on the island with the youths.		
4. <i>Mayaṃ pabbatamhi tāpasaṃ pariyesāma.</i>		
We search for the hermit in the mountain.		
5. <i>Tumhe mahārājaṃ pāletha.</i>		
You [pl.] protect the great king.		
6. <i>Ahaṃ sahāyehi buddhaṃ vandāmi.</i>		
I worship the Buddha with (my) friends.		
7. <i>Tvaṃ rajakena sātake dhāvosi.</i>		
You [sg.] wash the garments with the washerman.		
8. <i>Sā dīpasmim vāṇijamhā varāhaṃ kiṇāti.</i>		
She buys a pig from the merchant on the island.		
9. <i>Mayaṃ mātulassa nivāsāya piṇḍāya buddhassa sāvake nimantema.</i>		
We invite the Buddha's disciples to uncle's house for alms.		
10. <i>Tumhe samaṇena ārāmaṃ dhammaṃ mantetha.</i>		
You [pl.] discuss dhamma with the recluse in the monastery.		

Translate into Pāḷi

1. We approach the wanderer.
<i>Mayaṃ paribbājakaṃ upasaṅkamāma.</i>
2. You [pl.] dance in the village.
<i>Tumhe gāme/gāmamhi/gāmasmiṃ naccatha.</i>
3. I know the king's prime minister.
<i>Ahaṃ bhūpālassa purohitaṃ jānāmi.</i>
4. He steals the fishes from the fisherman.
<i>So dhīvarā/dhīvaramhā/dhīvarasmā macche coreti.</i>
5. You [sg.] understand the Buddha's doctrine.
<i>Tvaṃ buddhassa dhammaṃ adhigacchasi.</i>
6. It flies in the sky from the palace.
<i>Taṃ pāsādā/pāsādamhā/pāsādasma ākāse/ākāsamhi/ākāsasmiṃ uḍḍeti.</i>
7. You [pl.] touch the sword with (your) hands.
<i>Tumhe hatthebhi khaggaṃ āmasatha.</i>
8. We assemble in the monastery with the laymen.
<i>Mayaṃ upāsakehbhi/upāsakehi vihāre/vihāramhi/vihārasmiṃ sannipatāma.</i>
9. You [sg] collect the stones in the sea.
<i>Tvaṃ samudde/samudamhi/samudasmiṃ pāsāṇe saṃharasi.</i>
10. I listen to/hear the doctrine from the Buddha's disciple.
<i>Ahaṃ buddhassa sāvakā/sāvakamhā/sāvakasmā dhammaṃ suṇāmi.</i>